



Генеральная Ассамблея

Шестьдесят пятая сессия

Официальные отчеты

Distr.: General
20 January 2011

Russian
Original: English

Пятый комитет

Краткий отчет о 18-м заседании,

состоявшемся в Центральных учреждениях, Нью-Йорк, в понедельник, 29 ноября 2010 года, в 10 ч. 00 м.

Председатель: г-н Соомро (заместитель Председателя)..... (Пакистан)

Председатель Консультативного комитета по административным и бюджетным

вопросам: г-жа Маклерг

Содержание

Пункт 129 повестки дня: Бюджет по программам на двухгодичный период 2010–2011 годов (*продолжение*)

Информационно-коммуникационные технологии, общеорганизационное планирование ресурсов и международные стандарты учета в государственном секторе

Прочие вопросы

В настоящий отчет могут вноситься поправки. Поправки должны направляться за подписью одного из членов соответствующей делегации *в течение одной недели после даты издания* на имя начальника Секции редактирования официальных отчетов, комната DC2-750 (Chief of the Official Records Editing Section, room DC2-750, 2 United Nations Plaza), и вносяться в один из экземпляров отчета.

Поправки будут изданы после окончания сессии в отдельном для каждого комитета документе, содержащем только исправления.



*В отсутствие г-на Росентала (Гватемала)
г-н Соомро (Пакистан), заместитель
Председателя, занимает место Председателя.*

Заседание открывается в 10 ч. 10 м.

Пункт 129 повестки дня: Бюджет по программам на двухгодичный период 2010–2011 годов (продолжение)

*Информационно-коммуникационные технологии,
общеорганизационное планирование ресурсов
и международные стандарты учета
в государственном секторе (A/65/308,
A/65/389, A/65/491, A/65/576 и A/65/577)*

1. Г-н Ямадзаки (Контролер), представляя доклад Генерального секретаря по вопросу об осуществлении стратегии в области информационно-коммуникационных технологий (ИКТ) для Секретариата Организации Объединенных Наций (A/65/491), говорит, что цель стратегии ИКТ состоит в том, чтобы увеличить отдачу от ИКТ в рамках всего Секретариата и повысить эффективность и действенность усилий Организации в области оказания услуг. Главные задачи этой стратегии заключаются в том, чтобы преодолеть трудности, связанные с весьма фрагментированной структурой ИКТ, и создать стратегические потенциалы ИКТ путем внедрения усовершенствованных систем, инструментов и методов. Секретариат добился значительного прогресса в деле реализации различных аспектов стратегии ИКТ, утвержденной Генеральной Ассамблей в декабре 2008 года. Структура управления ИКТ полностью введена в действие, и в рамках трех стратегических областей, касающихся управления знаниями, управления ресурсами и управления инфраструктурой, осуществляется ряд проектов, дающих быструю отдачу, включая проект "Умоджа". Вместе с тем добиться успехов было весьма непросто, поскольку созданному Управлению по информационно-коммуникационным технологиям были выделены ограниченные кадровые ресурсы и бюджет, в то время как его мандат существенно расширился, а спрос на его услуги заметно возрос. Несмотря на эти трудности ему удалось завершить всеобъемлющий структурный обзор потенциала, который просила подготовить Генеральная Ассамблея. Эта работа позволила впервые провести всесторонний обзор всех ресурсов и потенциала ИКТ в рамках Секретариата и выявить области, в которых необходимы дальнейшие улучшения.

2. Опираясь на результаты структурного обзора, Генеральный секретарь предлагает осуществить четыре

проекта, с тем чтобы существенно улучшить глобальную работу Организации в сфере ИКТ. Три проекта, касающиеся глобализации служб поддержки, оптимизации центров хранения и обработки данных и рационализации организационной структуры ИКТ, призваны решить проблему нынешней фрагментации деятельности и ресурсов ИКТ, в то время как четвертый проект, касающийся укрепления Управления по информационно-коммуникационным технологиям, направлен на создание механизмов, которые будут препятствовать фрагментации в будущем за счет более эффективного планирования и координации и повышения открытости потенциала ИКТ.

3. Хотелось бы надеяться, что государства-члены, несмотря на нынешние экономические условия, окажут содействие реализации стратегии ИКТ, в частности путем выделения необходимых ресурсов для осуществления четырех предложенных проектов, которые могут принести Организации значительные качественные и количественные выгоды.

4. Во втором очередном докладе о проекте общеорганизационного планирования ресурсов (ООПР) и пересмотренной смете по разделу 28А ("Канцелярия заместителя Генерального секретаря по вопросам управления") бюджета по программам на двухгодичный период 2010–2011 годов и по вспомогательному счету для операций по поддержанию мира (A/65/389) описываются достигнутый прогресс и вызовы на пути осуществления в 2010 году проекта ООПР под названием "Умоджа". Проект "Умоджа" является краеугольным камнем административной реформы Организации Объединенных Наций и предоставляет уникальную возможность трансформировать процесс выполнения Организацией своих мандатов. В соответствии с вариантом "сначала экспериментальное внедрение", одобренным Генеральной Ассамблей, система "Умоджа" в 2012 году сначала будет развернута на экспериментальном участке и лишь затем внедрена во всей Организации. Будущая административная оперативная модель Организации Объединенных Наций была разработана в 2010 году, и в 2011 году эта модель будет приведена в соответствие с техническими требованиями будущей системы программного обеспечения; затем будут разработаны прототипы и проведены тестирование и доработка системы.

5. Государствам-членам предлагается продолжать содействовать осуществлению проекта "Умоджа".

Несмотря на то что группа по разработке системы "Умоджа" за последний год смогла добиться значительного снижения затрат и сейчас изыскивает возможности для уменьшения будущих предполагаемых расходов в соответствии с просьбой Генеральной Ассамблеи об использовании низкозатратных вариантов (резолюция 64/243, пункт 113), добиться резкого сокращения затрат на нынешнем этапе без существенной корректировки плана и подхода, одобренных Ассамблей, не представляется возможным. Общий предполагаемый уровень финансирования на сегодняшний день остается неизменным и составляет около 315 млн. долл. США на весь срок осуществления данного проекта.

6. В третьем очередном докладе о переходе Организации Объединенных Наций на международные стандарты учета в государственном секторе (МСУГС) (A/65/308) подробно рассказывается о прогрессе, достигнутом в деле внедрения МСУГС за период с 1 августа 2009 года по 31 июля 2010 года. Проект общесистемного перехода на МСУГС, осуществляемый под эгидой Комитета высокого уровня по вопросам управления, обеспечивает руководящие указания и поддержку организациям системы Организации Объединенных Наций с помощью инициатив в таких областях, как координация политики, руководство в области учета, обмен технической информацией, централизованная разработка программ подготовки, работа с внешними ревизорами и обмен опытом в области осуществления. В процессе внедрения МСУГС система Организации Объединенных Наций сталкивается с целым рядом вызовов, которые подробно изложены в пункте 27 доклада; вместе с тем для устранения этих вызовов и обеспечения полного перехода на МСУГС к 2014 году были организованы многочисленные инициативы в таких областях, как руководство проектами, разработка политики по МСУГС и управление процессом изменений. Мировая продовольственная программа успешно внедрила эти стандарты в 2008 году; восемь организаций планируют перейти на них в 2010 году; две – в 2011 году; девять – в 2012 году и две – в 2014 году.

7. Другими важными событиями, получившими подробное освещение в докладе, являются тесное сотрудничество с проектом "Умоджа" с особым упором на синхронизацию стратегий и графиков реализации МСУГС и проекта "Умоджа"; последовательное выполнения требований МСУГС в той мере, в какой это позволяют действующие системы и стандарты учета; и активное взаимодействие с Группой ревизоров.

8. **Г-жа Маклерг** (Председатель Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам), представляя доклад Консультативного комитета по вопросу об информационно-коммуникационных технологиях (A/65/576), говорит, что она приветствует прогресс, достигнутый в деле завершения этапа разработки проекта "Умоджа". Хотя работы в рамках данного проекта ведутся по графику, позволяющему завершить его к концу 2013 года в пределах предполагавшихся потребностей в ресурсах и сроках, серьезную тревогу вызывает большое количество вакантных должностей в группе по осуществлению данного проекта. Эти вакансии необходимо заполнить в кратчайшие сроки. Следует также выработать действенные и оперативные процедуры для выбора экспертов по тематическим вопросам. Далее, Консультативный комитет рекомендует одобрить высказанные Генеральным секретарем предложения по устранению недостатков в структуре группы по ООПР, особенно в том, что касается укрепления внутреннего потенциала и передачи консультантами своих знаний персоналу, занимающемуся осуществлением программ и проектов.

9. Генеральный секретарь не представил варианты снижения расходов по проекту, как просила Генеральная Ассамблея, а предложил ряд мер по сдерживанию роста затрат. Консультативный комитет отмечает, что имеются возможности для создания партнерств с другими органами Организации Объединенных Наций и совместного несения расходов путем выработки общих решений.

10. Генеральному секретарю следует представить результаты инвентаризации систем, которые может заменить система ООПР. В процессе проведения такой инвентаризации группе по ООПР следует сотрудничать с другими подразделениями по ИКТ, а планирование демонтажа таких систем следует осуществлять в координации с Управлением по информационно-коммуникационным технологиям. По мере перехода проекта от стадии разработки к стадии внедрения необходимо также усилить сотрудничество с Управлением, поскольку после внедрения система ООПР будет действовать в рамках его программы по управлению ресурсами. Систему ООПР следует рассматривать в качестве главной системы хранения и авторитетного информационного источника для всех ключевых данных, касающихся управления людскими, финансовыми и материальными ресурсами в рамках всей системы Организации.

11. Касаясь вопроса об осуществлении стратегии ИКТ, оратор говорит, что прогресс, достигнутый в деле создания механизма управления ИКТ и трех стратегических программ Управления по информационно-коммуникационным технологиям, а также нынешние усилия по обеспечению общесистемной слаженности следует всячески приветствовать. Консультативный комитет приветствует также всеобъемлющий структурный обзор и подчеркивает важную роль сильного, централизованного и независимого Управления по информационно-коммуникационным технологиям в деле обращения вспять последствий фрагментации в сфере ИКТ.

12. Что касается четырех проектов, предложенных Генеральным секретарем в процессе проведения структурного обзора, то Консультативный комитет рекомендует уполномочить Генерального секретаря приступить к осуществлению проекта 3 по рационализации организационной структуры ИКТ, поскольку четкое уточнение пределов должностных обязанностей, определение конкретной сферы применения ИКТ и разработка глобальной модели комплектования являются предпосылками для осуществления необходимых организационных изменений в структуре управления ИКТ. Консультативный комитет далее рекомендует Генеральному секретарю провести обзор приоритетов и этапов осуществления остальных проектов и имеющихся альтернативных подходов к осуществлению в контексте предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 2012–2013 годов. До тех пор пока рассмотрение этих предложений не будет завершено, Генеральному секретарю следует заниматься проектом 1, касающимся глобализации служб поддержки, и разрешить приступить к реализации мероприятий в рамках проекта, запланированных на 2011 год. Что касается проекта 4, связанного с укреплением Управления по информационно-коммуникационным технологиям, то, по мнению Консультативного комитета, Генеральному секретарю следует использовать постепенный подход к созданию потенциала ИКТ в рамках Организации, который в идеальном варианте приведет к перераспределению ресурсов, высвобождаемых за счет повышения эффективности; до тех пор пока не будут высказаны альтернативные предложения, он рекомендует придать Управлению по информационно-коммуникационным технологиям дополнительный потенциал по статье "временный персонал общего

назначения", эквивалентный четырем должностям уровня С-4. Все дополнительные потребности должны покрываться за счет утвержденных ресурсов на двухгодичный период 2011–2012 годов, а данные о фактических расходах должны быть включены во второй доклад об исполнении бюджета.

13. Консультативный комитет рекомендует Генеральной Ассамблее принять к сведению третий очередной доклад о переходе на МСУГС (A/65/308).

14. **Г-н аш-Шахари** (Йемен), выступая от имени Группы 77 и Китая, говорит, что Группа, которая полностью сознает важность создания рациональной структуры ИКТ для повышения эффективности, результативности, открытости и подотчетности Организации, приветствует представление более точной информации о графике осуществления работ в рамках проекта "Умоджа" и о прогрессе в деле завершения этапа его разработки. Хотя проект "Умоджа" и является крайне сложным, государства-члены уже выделили средства на его осуществление и оказывают ему решительную политическую поддержку. По мере того как ресурсы для данного проекта будут продолжать утверждаться, ответственность за его эффективное осуществление должны будут нести органы управления, а точнее Генеральный секретарь, которому с учетом всеобъемлющего и смежного характера данного проекта следует осуществлять руководство и непосредственно участвовать в его исполнении. В связи с этим Группа с беспокоенностью отмечает, что по состоянию на 31 августа 2010 года были заполнены лишь 46 из 80 штатных должностей, утвержденных для данного проекта. Генеральному секретарю следует как можно скорее заполнить эти вакансии с должным учетом действующих правил, касающихся набора персонала.

15. Группа приветствует результаты проведенного структурного обзора ИКТ. Вместе с тем она отмечает, что, как представляется, доклады Генерального секретаря о проекте ООПР (A/65/389) и о ходе осуществления стратегии в области ИКТ (A/65/491) были подготовлены в отсутствиеной должной координации. Например, в то время как в докладе о проекте ООПР отмечается, что "Умоджа" может заменить около 690 систем, непонятно, был ли данный факт учтен в предложенном проекте по рационализации организационной структуры в сфере ИКТ, описываемом в докладе о стратегии в области ИКТ. По сути дела, все четыре проекта, предложенные в

докладе, представляются так, будто они никак не связаны с проектом ООПР.

16. Отмечая, что ежегодный бюджет Организации в области ИКТ составляет порядка 774 млн. долл. США и предусматривает штатное расписание, насчитывающее 4219 занимающихся ИКТ сотрудников, и что Генеральный секретарь просил выделить еще 140 млн. долл. США на дальнейшие инициативы в области ИКТ помимо предполагаемых потребностях в ресурсах в размере 316 млн. долл. США для внедрения системы ООПР, Группа выражает серьезную обеспокоенность тем, что многие существенные области работы Организации страдают от хронической нехватки финансирования, что неблагоприятно влияет на осуществление мандатов в таких областях. Напоминая, что средства, сэкономленные за счет повышения эффективности, должны переводиться на Счет развития в соответствии с резолюцией 54/15 Генеральной Ассамблеи, оратор также выражает обеспокоенность в связи с заявлением Генерального секретаря о том, что ресурсы, высвобождаемые за счет повышения эффективности, можно было бы перераспределить на выполнение более важных связанных с ИКТ функций.

17. Генеральный секретарь не представил убедительных доводов относительно нынешнего места Управления по информационно-коммуникационным технологиям в структуре Организации. Просьба о выделении дополнительных ресурсов на реализацию проекта 4 свидетельствует о том, что первоначальное предложение, которое было утверждено Генеральной Ассамблей на ее шестьдесят третьей сессии, является нежизнеспособным и должно быть подвергнуто дальнейшему изучению. Далее, Группа хотела бы получить разъяснение относительно информации, представленной Консультативному комитету Управлением по информационно-коммуникационным технологиям и указывающей на то, что наиболее приоритетными считаются только проекты 3 и 4, касающиеся проведения структурного обзора. К сожалению, Генеральный секретарь представил предложения по проектам, которые не учитывают приоритетность и, по всей видимости, могут рассматриваться как возможность "поторговаться" с государствами-членами. Такой подход подрывает доверие государств-членов к будущим предложениям Генерального секретаря.

18. Хотя Группа и подчеркивает необходимость учета специфического характера требований ИКТ в рамках полевых миссий и предостерегает от использования

стратегии, способной привести к чрезмерной централизации, она также призывает Генерального секретаря изыскивать дальнейшие возможности для взаимодействия и выработки общих решений, процедур и стандартов в рамках системы Организации Объединенных Наций, как это было предусмотрено Генеральной Ассамблей в ее резолюции 64/289.

19. Организации следует рассматривать процесс внедрения МСУГС как возможность решения некоторых проблем, существующих в рамках ее нынешней системы учета. Например, эти стандарты должны унифицированным образом применяться всей системой Организации Объединенных Наций, с тем чтобы финансовые ведомости различных органов были последовательными и сопоставимыми. Генеральному секретарю в качестве Председателя Координационного совета руководителей системы Организации Объединенных Наций следует продолжать координировать все аспекты мероприятий, связанных с переходом на МСУГС. Необходимо разработать всеобъемлющую стратегию профессионального обучения сотрудников, с тем чтобы свести к минимуму значительные риски, связанные с переходным процессом. Наконец, сроки внедрения МСУГС должны быть реалистичными и синхронизированными с внедрением новой системы ООПР. Поскольку любые задержки с внедрением системы "Умоджа" будут оказывать воздействие на МСУГС, Генеральному секретарю следует приложить все усилия для обеспечения того, чтобы предложенный график работ по осуществлению проекта "Умоджа" соблюдался.

20. **Г-н Де Претер** (Бельгия), выступая от имени Европейского союза; стран-кандидатов – Хорватии и бывшей югославской Республики Македонии; стран, находящихся в процессе стабилизации и ассоциации, – Черногории и Сербии; а также Грузии, Республики Молдовы и Украины, говорит, что Европейский союз приветствует проделанную Секретариатом работу по осуществлению проекта "Умоджа", который предоставляет возможность повысить эффективность и результативность Организации за счет рационализации управления информацией и процесса работы. Устойчивая и долгосрочная поддержка будет иметь большое значение для принятия новой системы всеми членами Организации и реализации ее преимуществ.

21. Европейский союз приветствует также работу, проделанную Целевой группой по МСУГС, связанную с упорядочением различных методов бухгалтерского учета, используемых разными организациями. Это

будет обеспечивать возможность для сопоставления финансовой информации, поступающей от различных организаций системы Организации Объединенных Наций.

22. Признавая важность стратегии в области ИКТ для всей Организации, Европейский союз приветствует и поддерживает усилия по изысканию новых возможностей для взаимодействия и по принятию единых стандартов и решений в рамках всей системы Организации Объединенных Наций. Вместе с тем у него имеются вопросы в отношении конкретных аспектов предложенных проектов, и он спрашивает, почему Генеральный секретарь представил свое предложение в небюджетный год. Европейский союз вновь заявляет о важности отказа от использования паллиативного подхода, который приводит к значительному увеличению размера уже утвержденного бюджета по программам. В связи с этим он соглашается с Консультативным комитетом в том, что потребности в ресурсах в рамках предложения об ИКТ должны были бы быть представлены в контексте предлагаемых бюджетов по программам на 2012–2013 и 2014–2015 годы.

23. Г-н **Гюрбер** (Швейцария), выступая также от имени Лихтенштейна, говорит, что две делегации приветствуют значительный прогресс, достигнутый на этапе разработки проекта ООПР. Они надеются, что этот проект будет осуществлен в утвержденные сроки в пределах или даже с экономией выделенного ему бюджета. Они также призывают группу по проекту "Умоджа" продолжать изучать смежные вопросы и возможности для взаимодействия в целях совершенствования административных функций Секретариата и порядка оказания услуг, что еще больше повысит ценность этого нового решения. Две делегации приветствуют предложение Генерального секретаря о том, чтобы перераспределить ресурсы, связанные с услугами по контрактам, с тем чтобы покрыть дополнительные потребности во временных должностях без увеличения затрат. В связи с этим они настоятельно призывают Секретариат принять все необходимые меры для ускорения набора персонала.

24. Будучи убеждены в том, что ИКТ являются ключом к эффективному управлению в Организации Объединенных Наций, две делегации приветствуют прогресс, достигнутый после принятия резолюции 63/262 Генеральной Ассамблеи. Между тем выводы структурного обзора, которые касаются фрагментации усилий в сфере ИКТ в рамках всей

Организации, говорят о том, что, хотя создание Управления по информационно-коммуникационным технологиям и является первым шагом в правильном направлении, сделать предстоит еще многое. Управлению следует играть ведущую роль и свести воедино все децентрализованные ресурсы ИКТ, с тем чтобы выработать и внедрить согласованные решения в сфере ИКТ в рамках всей Организации. Две делегации в принципе приветствуют высказанные Генеральным секретарем предложения по решению проблем, выявленных в ходе структурного обзора; вместе с тем четыре указанных проекта необходимо четко спланировать и осуществлять последовательно, с тем чтобы сократить авансовые выплаты и обеспечить выгоды в тех областях, в которых они больше всего необходимы. Рекомендации Консультативного комитета служат хорошей отправной точкой для начала обсуждений этого вопроса.

25. Что касается графика перехода на МСУГС Секретариата Организации Объединенных Наций, то две делегации не готовы согласиться с его дальнейшим переносом на период после 2014 года. Успешное включение МСУГС в проект "Умоджа" имеет большое значение для осуществления этих стандартов.

26. Г-н **Тан** (Сингапур) говорит, что его делегация поддерживает предложенную Генеральным секретарем стратегию в области ИКТ и приветствует решения, рекомендованные им для устранения недостатков, выявленных в ходе структурного обзора. В то же время необходимо помнить о долгосрочных стратегических потребностях Организации и тщательно продумывать и определять приоритетность всех высказываемых предложений для обеспечения того, чтобы их выбор и финансирование давали максимальные результаты.

27. Делегация Сингапура с удовлетворением отмечает, что проект "Умоджа" укладывается в установленные сроки, которые были предварительно намечены в первом очередном докладе (A/64/380). Необходимо создать механизмы и обеспечить персонал, с тем чтобы можно скорее извлечь пользу из данной инициативы. Необходимо также обеспечить общее понимание задач "Умоджа" всеми сотрудниками Организации Объединенных Наций и заручиться активной долгосрочной поддержкой всех заинтересованных сторон. Делегация Сингапура согласна с Консультативным комитетом в том, что для содействия приспособлению всей Организации к изменениям потребуются устойчивая поддержка со стороны Генерального секретаря, Комитета по

вопросам управления и Руководящего комитета по проектам и усовершенствованные методы работы. Таким образом, успех проекта "Умоджа" будет зависеть от активных усилий по мобилизации поддержки и сотрудничества на всех ступенях Организации.

28. Переход на МСУГС представляет собой первый шаг на пути совершенствования системы руководства, учета и открытости в системе Организации Объединенных Наций. Предлагаемая стратегия постепенного включения требований МСУГС в существующие стандарты учета и информационные системы Организации Объединенных Наций отражает сбалансированный и практический подход, который может способствовать плавному переходу на МСУГС и уточнению связанных с МСУГС требований, предъявляемых к системе ООПР. При этом переход к МСУГС в некоторой степени зависит от прогресса в деле осуществления проекта "Умоджа"; поэтому необходимо продолжать тесное сотрудничество и согласование мероприятий в рамках двух проектов для обеспечения того, чтобы они осуществлялись с соблюдением установленных графиков.

29. Г-н Либерман (Соединенные Штаты Америки) говорит, что его делегация приветствует прогресс, достигнутый группой по проекту "Умоджа", и ее непрекращающиеся усилия по изысканию способов снижения расходов в соответствии с просьбой Генеральной Ассамблеи. Успешное осуществление проекта "Умоджа" предоставит Организации возможность улучшить процесс реализации своего мандата как в Центральных учреждениях, так и на местном уровне. В связи с этим, для того чтобы проект "Умоджа" был осуществлен в установленные сроки и в пределах выделенного ему бюджета, необходимо обеспечить своевременный набор персонала и экспертов по данной проблематике. Делегация Соединенных Штатов Америки также согласна с Консультативным комитетом в том, что необходимо привести в соответствие технические стандарты, утвержденные для проекта "Умоджа", и стандарты, используемые Управлением по информационно-коммуникационным технологиям, и что для этого, возможно, потребуется проанализировать и уточнить соответствующие функции и обязанности Группы по управлению техническими средствами системы ООПР, Управления по информационно-коммуникационным технологиям и Отдела информационно-коммуникационных технологий Департамента полевой поддержки. Генеральному секретарю следует в

первоочередном порядке предпринять все шаги для заполнения вакансий и обеспечения того, чтобы проект "Умоджа" пользовался поддержкой всех подразделений Организации.

30. Наличие эффективной и слаженной системы ИКТ в Организации Объединенных Наций имеет колоссальное значение для удовлетворения повседневных оперативных потребностей Организации, содействия осуществлению жизненно важных проектов совершенствования методов работы, таких как "Умоджа", и управления знаниями, распространяемыми среди мирового сообщества. Что касается выводов структурного обзора, то делегация Соединенных Штатов Америки согласна с необходимостью обеспечения большей открытости для улучшения управления ресурсами ИКТ и разделяет мнение Консультативного комитета о том, что уникальные потребности полевых миссий в ИКТ, особенно в сфере информационной деятельности, должны найти отражение в стратегии в области ИКТ. Необходимо использовать скоординированный подход, с тем чтобы обеспечить бесперебойное оказание основных услуг.

31. Делегация Соединенных Штатов Америки со сдержанным оптимизмом относится к проектам, предложенным Генеральным секретарем. Проект 3 имеет большое значение для совершенствования планирования людских ресурсов, управления персоналом в области ИКТ и повышения производительности труда; он также обладает значительным потенциалом для снижения расходов. Проекты 1 и 2 являются прагматичными и необходимыми мерами, принимаемыми во избежание дублирования функций и обязанностей внутри Секретариата. Делегация Соединенных Штатов Америки разделяет мнение Консультативного комитета о том, что перераспределение ресурсов, высвобождаемых благодаря повышению эффективности работы, является разумным подходом к решению вопроса об укреплении Управления по информационно-коммуникационным технологиям, осуществлению проекта 3 и планированию проекта 1. Делегация Соединенных Штатов Америки хотела бы предложить, чтобы старший сотрудник по информационным технологиям до начала любого проекта разрабатывал подробный план действий, включающий полный бюджет, детальный график работы и количественные показатели, позволяющие отслеживать достигнутый прогресс и улучшения.

32. **Г-н Окоти** (Япония) говорит, что его делегация приветствует инициативу Генерального секретаря по проведению структурного обзора потенциала Организации в сфере ИКТ. Необходимо принять меры для устранения фрагментации, непоследовательных процессов, дублирования усилий и несогласованности, о которых говорится в этом обзоре. Между тем реформы не должны являться самоцелью; они должны быть основаны на прочном фундаменте в виде анализа затрат и выгод и помещены в контекст общего обсуждения бюджета Организации. В небюджетный год согласие Генеральной Ассамблеи должно, в принципе, испрашиваться только в отношении самых приоритетных проектов, выгоды которых видны невооруженным глазом.

33. Для того чтобы определить подлинные выгоды проектов, предложенных в рамках структурного обзора, важно знать, как будут использоваться кадровые ресурсы, высвобождаемые за счет повышения эффективности. В связи с этим делегация Японии не вполне удовлетворена объяснением Секретариата того, что этот персонал будет переведен в другие подразделения для выполнения более важных связанных с ИКТ функций или иных видов основной деятельности. Поэтому результаты предложенного Консультативным комитетом обзора приоритетов и этапов проектов, предусмотренных в структурном обзоре, должны включать конкретный и направленный на повышение эффективности план по решению проблемы перераспределения людских ресурсов, высвобождаемых в результате осуществления данных проектов.

34. **Г-н Ким Юн сан** (Республика Корея) говорит, что системы ИКТ из предмета роскоши превратились в необходимый инструмент, обеспечивающий Секретариату возможность приспособиться к изменяющимся условиям и не отстать от других организаций. Поэтому следует подчеркнуть огромную важность своевременных инвестиций в различные инициативы в области ИКТ и осуществления этих инициатив. Кратковременная экономия, которая может быть получена в результате задержек с выделением таких инвестиций, обернется огромными потерями в плане эффективности, которой с их помощью можно было бы добиться в долгосрочной перспективе. В связи с этим Генеральной Ассамблее следует обеспечить Секретариат руководством, необходимым ему для того, чтобы повысить эффективность и результативность работы Организации.

35. Что касается разработки и реализации стандартов и мероприятий в области ИКТ в рамках всей организации, то старшему сотруднику по информационным технологиям следует осуществлять сильное руководство для обеспечения эффективного использования ресурсов и улучшения ситуации в сфере ИКТ. Далее, ему следует ускорить свои усилия по увязке различных потребностей и интересов внутри Секретариата и сотрудничать с другими организациями системы Организации Объединенных Наций. Кроме того, для создания комплексных, открытых и подотчетных глобальных систем в области ИКТ необходима полная поддержка со стороны всех соответствующих департаментов и миссий, а также всех других организаций системы Организации Объединенных Наций.

36. Секретариат заслуживает самой высокой оценки за проведенный им структурный обзор в области ИКТ. Вместе с тем большую беспокойство вызывает тот факт, что нынешняя система ИКТ отличается высокой степенью фрагментации, отсутствием стандартизации, дублированием, децентрализацией и не учитывает интересы пользователей. Делегация Республики Корея внимательно рассмотрит четыре проекта, предложенных Генеральным секретарем, и сравнит неотложные расходы с будущими выгодами, чтобы определить, является ли просьба о выделении ресурсов обоснованной.

37. Делегация Республики Корея отмечает, что в реализации проекта в области ООПР был достигнут значительный прогресс. Она приветствует инициативу Генерального секретаря, касающуюся предлагаемого перераспределения ресурсов из категории "услуги по контрактам" в категорию "должности", что позволит эффективнее и при меньших затратах выполнять некоторые ранее чрезмерно финансировавшиеся функции силами внутреннего персонала и за счет этого сэкономить для бюджета порядка 1,7 млн. долл. США. Делегация Республики Корея тщательно проанализирует предложение об увеличении штатного расписания для проекта.

38. **Г-н Панкин** (Российская Федерация) говорит, что совершенствование ИКТ для целей более эффективного удовлетворения потребностей Организации и укрепления процесса принятия решений и сотрудничества с партнерами имеет огромное значение. В целом Организация ежегодно тратит на ИКТ свыше 832 млн. долл. США, и в этом секторе задействовано более 4 тыс. сотрудников. Эти цифры свидетельствуют

о той важности, которую государства-члены придают процессу модернизации Организации Объединенных Наций.

39. Несмотря на большой объем уже выделенных инвестиций, государствам-членам теперь сообщают, что для рационализации структуры в области ИКТ Организации необходимы дополнительные ресурсы, без которых дальнейшая оптимизация деятельности и повышение эффективности не смогут быть достигнуты. Такие заявления вызывают серьезную обеспокоенность с учетом того, что нынешняя структура разрабатывалась соответствующими специализированными подразделениями Секретариата в течение лет и позиционировалась как оптимальная для Организации Объединенных Наций. Вызывает сожаление и то, что просьбы о финансировании в нарушение финансовой дисциплины высказываются вне рамок обычного бюджетного цикла.

40. Ожидаемые выгоды от предлагаемых инициатив в области ИКТ, которых планируется достичь за счет повышения эффективности, составляющие, по оценкам, от 71,3 млн. долл. США до 101,8 млн. долл. США, и предполагаемые количественные выгоды от проекта "Умоджа", составляющие от 134 млн. долл. США до 224 млн. долл. США, основаны на субъективных оценках, не отражающих нынешние тенденции и будущие потребности мандатов Организации Объединенных Наций, включая мандаты операций по поддержанию мира. С учетом того что административные функции составляют большую часть любого вида деятельности Организации, реформы в области ИКТ и ООПР должны способствовать сокращению административного бремени и расходов. Для того чтобы определить реальные выгоды предлагаемых реформ, необходимо провести количественную оценку административных ресурсов, которые высвободятся в результате их осуществления; и только Генеральная Ассамблея должна решать, как эти ресурсы следует использовать.

Прочие вопросы

41. **Г-жа Санчес Лоренсо** (Куба) говорит, что ее делегация призывает положить конец безответственному использованию таких фраз, как "в рамках имеющихся ресурсов" в ходе переговоров по различным проектам резолюций в других главных комитетах Генеральной Ассамблеи. Такие фразы почти всегда используются применительно к проектам резолюций, авторами которых являются развивающиеся

страны и которые направлены на усиление сотрудничества Организации Объединенных Наций с наиболее остро нуждающимися странами и, соответственно, на укрепление основы усилий Организации в области развития; ни одна из этих инициатив не сопряжена с большим объемом расходов. Делегации, использующие эту фразу, не предпринимают практически никаких шагов для ограничения безудержного роста дополнительных расходов, испрашиваемых для специальных политических миссий, на долю которых в настоящее время приходится 76,4 процента всех предполагаемых дополнительных расходов из регулярного бюджета, в ущерб деятельности, способствующей экономическому и социальному развитию стран Юга.

42. Делегация Кубы напоминает о положениях раздела VI резолюции 45/248 В Генеральной Ассамблее, а также о заключениях и рекомендациях Консультативного комитета по данному вопросу, которые были одобрены Генеральной Ассамблей. Делегации, использующие такие фразы, с тем чтобы заблокировать принятие проектов резолюций за авторством развивающихся стран, прекрасно понимают, что они превышают полномочия главных комитетов. В связи с этим неприемлемо, чтобы Кубу, других членов Группы 77 и Китай именовали "нарушителями консенсуса", когда они требуют соблюдать административный и бюджетный мандат Пятого комитета. В то же время старшие должностные лица Секретариата, отвечающие за представление докладов Генеральной Ассамблее, должны предоставлять всеобъемлющие, точные и реалистичные сметы потребностей в ресурсах.

Заседание закрывается в 11 ч. 25 м.